



**FALKENSTEINER**

*Balance Resort Stegersbach* \*\*\*\*\*

---

PREMIUM COLLECTION



---

IN DER MITTE ICH

---

IT'S ALL ABOUT ME





---

## WILLKOMMEN IM BALANCE RESORT STEGERSBACH

---

## WELCOME TO THE BALANCE RESORT STEGERSBACH

---

### Alles dreht sich um Sie.

Im Falkensteiner Balance Resort Stegersbach sind Sie der Mittelpunkt der Welt. Auf der sonnigen Anhöhe genießen Sie einen atemberaubenden Blick über das südburgenländische Hügelland. Hier dreht sich alles um Sie und Ihr Wohlbefinden. Von morgens, wenn Sie den Tag mit einem auf Sie individuell abgestimmten Metabolic Balance®-Frühstück beginnen, über die Wellness-Anwendungen genau nach Ihren Vorlieben bis abends zum Dinner à la Carte.

Von der ersten Minute an ist Ihr Alltag weiter weg als das nächste Universum.

---

### The focus is on you.

At the Falkensteiner Balance Resort Stegersbach, you are the centre of the world. From a sunny hilltop, you can enjoy a breathtaking view of the hills of southern Burgenland. Here the focus is on you and your well-being. Starting first thing in the morning, when you begin the day with a Metabolic Balance® breakfast created especially for you, then followed by wellness treatments based on your preferences and ending with an à la carte dinner in the evening.

From the moment you arrive, you'll feel like your everyday life is part of a distant universe.





---

# WOHLFÜHLEN MIT STIL

---

## WELL-BEING IN STYLE

---

---

### **Der Zeit ihren Ort.**

Besondere Momente verlangen nach einem besonderen Ambiente. Um Ihren Aufenthalt so entspannend wie möglich zu machen, haben unsere Architekten stilvolle Räume geschaffen, in denen Sie sich von der ersten Sekunde an zuhause fühlen.

Große Glasfronten öffnen die Räume zur Natur. Ein echtes Highlight ist dabei das sechsstöckige verglaste Atrium mit freiem Blick auf die Gartenseite. Viel Holz sorgt für Gemütlichkeit. Ob Bibliothek, Cigar Lounge oder Vinothek: Jeder Raum hat sein eigenes ganz spezielles Flair.

---

### **A place worth spending your time.**

Special moments require a special atmosphere. To make your stay as relaxing as possible, our architects have created stylish rooms where you'll feel right at home from the moment you get here.

Large glass fronts open the rooms up to their natural surroundings. A real highlight here is the six-storey glass atrium with an unobstructed view of the garden. A great deal of wood was used to create a sense of comfort and cosiness. Whether you're in the library, the cigar lounge or the wine bar, you'll notice that each room has its own distinct flair.



---

# TRÄUME, DIE WAHR WERDEN

---

## WHERE DREAMS COME TRUE

---

### **Ihren Wünschen sind keine Grenzen gesetzt.**

Das Balance Resort Stegersbach bietet alles, was Sie sich von einem Wellness-Urlaub erwarten. Und einiges, wovon Sie bis jetzt vielleicht nicht einmal geträumt haben.

2.600m<sup>2</sup> Acquapura SPA, 10.000m<sup>2</sup> Gartenterrassen, eine 50-Loch Golfschaukel, das Metabolic Balance<sup>®</sup>-Ernährungsprogramm, eine Küche auf allerhöchstem internationalen Niveau und vieles mehr. Aber all das entdecken Sie am besten selbst. Sie werden überrascht sein.

---

### **There are no limits to fulfilling your wishes.**

The Balance Resort Stegersbach offers everything you would expect of a wellness holiday. Plus a few things you may never even have dreamt of.

A 2,600 sq m Acquapura SPA, garden terraces spanning 10,000 sq m, a 50-hole golf course, the Metabolic Balance<sup>®</sup> nutrition programme, cuisine of the absolute highest international standards and much more. But the best way for you to understand all this is to come and try it out for yourself. You're sure to be pleasantly surprised.



---

## RAUM ZUM WOHLFÜHLEN

---

## SPACE FOR WELL-BEING



---

### Jedes Zimmer ein Zuhause.

Das Balance Resort Stegersbach bietet 111 großzügige Zimmer und Suiten, die eines gemeinsam haben: Jedes schafft ein edles dezentes Ambiente, in dem Sie sich zurückziehen und wohlfühlen können. Sie haben die Wahl zwischen Räumen mit Morgen- oder Abendsonne, Parkett oder Teppichboden, Raucher oder Nichtraucher, Designer Suite oder Family-Apartment. Und noch eines haben alle Zimmer gemeinsam: eine Loggia und riesige Fensterflächen, die immer den Blick auf die traumhaften Hügel des Südburgenlandes freigeben.

---

### Each room feels like home.

The Balance Resort Stegersbach offers 111 spacious rooms and suites that all have one thing in common: Each of them offers a subtle, elegant ambience where you can relax and feel good. You have the choice of rooms with sun in the morning or in the afternoon, parquet or carpeted flooring, smoking or non-smoking rooms, designer suites or family apartments. And there's one more thing that all of the rooms have: a loggia and a huge window front that affords a view of the gorgeous hills of southern Burgenland.





---

# ACQUAPURA SPA

---

## Der pure Genuss

Wasser, sprichwörtlicher Quell allen Lebens, steht im Zentrum unserer Acquapura SPA-Wellnessphilosophie. "Acqua pura" bedeutet reines Wasser. Wir haben daraus für Sie den reinsten Genuss gemacht und lassen Sie in unserem 2.600m<sup>2</sup> großen Acquapura SPA dem Alltag entschweben.

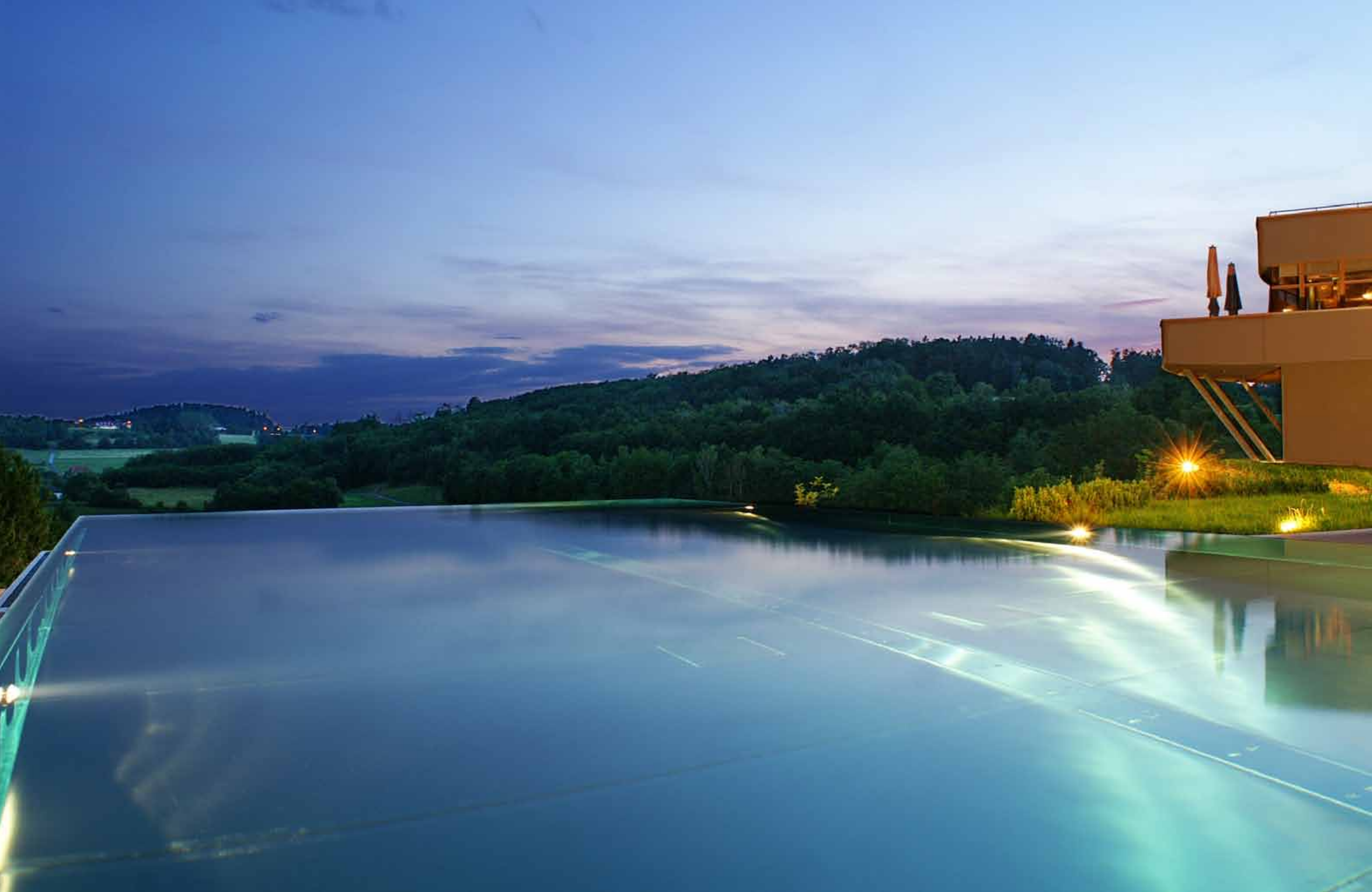
In unseren großzügigen Wasserflächen und stimmungsvollen Sauna- und Ruhelandschaften können Sie perfekt abschalten. Im Relax Guide 2011 erhielt das Acquapura SPA nicht umsonst die höchste Auszeichnung mit 4 Lilien.

---

## Pure enjoyment.

Water, also known as the source of life, is at the heart of our Acquapura SPA wellness philosophy. "Acqua pura" is Italian for "pure water", and we have turned water into pure enjoyment for you - you can simply drift away from your daily concerns in our 2,600 sq m Acquapura SPA.

Plunge into our vast pools as well as our lovely saunas and relaxation areas. It's no wonder the Acquapura SPA received four lilies - the highest rating - in the Relax Guide 2011.





---

## GEMACHT UM ZU ENTSPANNEN

---

## MADE FOR RELAXATION

---

### **Alles, wovon Sie träumen. Und einiges mehr.**

Innen-, Außen- und Erlebnis-pools, eine großzügige Sauna- & Ruhelandschaft, Beauty- & Massageräume. Wir haben ein ganz besonderes Wellness-Ambiente geschaffen.

Im Außenpool mit der speziellen Infinity-Konstruktion werden Sie das Gefühl haben, in die Landschaft hinein schwimmen zu können. In der Saunalandschaft entspannen Sie im Aquameditationsraum bei Klang- und Lichtspielen, im Laconium oder im Dampfbad. In den hellen Beauty- & Massageräumen mit großen Fensterflächen werden Sie mit Entspannungsbädern und Massagebehandlungen verwöhnt.

Und wenn Sie zwischendurch Lust haben, aktiv zu entspannen, bietet unser Fitnesscenter und unser abwechslungsreiches Aktivprogramm alles, was Sie dazu brauchen. Im SPA Bistro finden Sie alles für den kleinen Hunger danach.

Die Familientherme Stegersbach erreichen Sie direkt vom Balance Resort durch einen Glasgang.

---

### **Everything you can imagine. And so much more.**

Indoor, outdoor and special pools, a spacious sauna and relaxation area, beauty and massage rooms. We have created a very special atmosphere of wellness.

In the outdoor pool with its sophisticated infinity construction, you'll feel like you can simply swim away into the landscape. In the saunas, you can relax in the aqua meditation room with the help of special lighting and sound effects, in the laconium or in the steam bath. In the light-filled beauty and massage rooms featuring large windows, you can enjoy relaxation baths and massage treatments.

And if you feel like relaxing in an active way every now and then, you'll find everything you need in our fitness centre and in our varied schedule of activities. Afterwards, you can satisfy your hunger with a snack at the SPA Bistro.

The Stegersbach family spa can be reached directly from the Balance Resort through a glass corridor.



---

## DIE ZEIT STEHT STILL

---

## TIME STANDS STILL

---

---

### **In der Mitte ICH**

Was im Alltag oft zu kurz kommt, haben wir im Acquapura SPA zu unserem Highlight gemacht. All unsere Wellness-Anwendungen - ob Massagen, Yoga oder Aromatherapie - haben nämlich nur ein Ziel: Ihr Wohlbefinden.

Denken Sie einmal nur an sich selbst! Neues Wohlbefinden und innere Ruhe stellen sich dabei schneller ein, als Sie glauben.

---

### **It's all about ME.**

The thing that is often neglected in your day-to-day life is what we have made into the highlight of our Acquapura SPA. All of our wellness treatments - whether massages, yoga or aromatherapy - are aimed at one goal: helping you to achieve well-being.

Just think about yourself for once! You'll achieve a new sense of well-being and inner peace faster than you can imagine.





---

## VIelfalt Genießen

---

## ENJOY VARIETY

---

---

### Wohlbefinden geht durch den Magen.

So abwechslungsreich wie unser Wellnessprogramm ist auch unser kulinarisches Angebot. Freuen Sie sich auf eine zeitgemäße Küche, die saisonale Produkte aus der Region mit Kochkunst auf internationalem Niveau kombiniert.

Im Restaurant Imago genießen Sie morgens ein reichhaltiges Frühstücksbuffet. Abends entführt Sie unser Küchenchef Peter Jungbauer mit mehreren 5-Gänge Menüs auf eine kulinarische Entdeckungsreise.

Eine Besonderheit ist unser "Wia z'Haus". Ein uriges Wirtshaus, das mit regionalen Schmankerln und traditionellen Köstlichkeiten verwöhnt. Die à la carte-Alternative zum Abendmenü.

In der Atrium Bar genießen Sie nicht nur Ihren Lieblings-Cocktail, sondern auch den atemberaubenden Panoramablick durch die großflächigen Glasfenster. Hier wird auch regelmäßig Live-Musik geboten.

---

### Well-being to meet your tastes.

We offer just as wide an array of cuisine as of wellness options. You can look forward to contemporary cuisine that combines seasonal local products with culinary skills of international calibre.

You'll enjoy a generous breakfast buffet in the Imago restaurant in the morning. And in the evening, our head chef, Peter Jungbauer, will sweep you away on a culinary journey of discovery with a variety of five-course meals.

One special feature is our Wia z'Haus, a rustic restaurant that offers regional delicacies and traditional dishes - an à la carte alternative to our five-course dinner.

In the Atrium Bar, you can enjoy your favourite cocktail while savouring the breathtaking panoramic view through the large windows. The bar also offers live music on a regular basis.



---

# METABOLIC BALANCE®

---

## Mit der Ernährung im Gleichgewicht.

Entwickelt vom Internisten Dr. Wolf Funfack sorgt das Stoffwechselprogramm Metabolic Balance® für ein gesteigertes Wohlbefinden. Sanft integriert dieses Programm eine moderne und zeitgemäße Ernährungsweise in den täglichen Speiseplan.

Unsere Experten erarbeiten nach Ihren Angaben und Körperwerten einen individuellen Ernährungsplan, der Ihren Körper mit allen notwendigen Nährstoffen versorgt und nicht belastet. Der Metabolic Balance®-Speiseplan enthält viel Obst und Gemüse. Aber auch Fleisch, Fisch und Geflügel, die für kulinarische Abwechslung sorgen.

Sie werden dabei ärztlich und sportwissenschaftlich betreut und von einem speziell ausgebildeten Küchenteam verwöhnt. Zusätzliche Praxisseminare zu Ernährung, Gesundheit und Fitness erwarten Sie dabei genauso wie eine Kochdemonstration und das tägliche Relax-Aktiv-Programm. Unsere ganzheitliche Betreuung erleichtert Ihnen die Umstellung und garantiert, dass Sie sich wieder fit und vital fühlen.

---

## Balance through nutrition.

Developed by the internal specialist Dr. Wolf Funfack, Metabolic Balance® is a nutritional programme aimed at increasing well-being. It gently integrates a modern dietary plan into your daily eating habits.

Our experts will create a customised nutrition plan based on your profile and your fitness level that will provide your body with all of the nutrients it needs without putting a strain on it. The Metabolic Balance® diet plan contains a great deal of fruit and vegetables. But it also includes meat, fish and poultry, so there is plenty to choose from.

You will receive support from medical and sports experts, and a specially trained culinary team will treat you to delicious cuisine. You can also attend practical seminars on nutrition, health and fitness as well as cooking demonstrations and daily relaxation and activities. Our holistic support makes it easier for you to change your habits and guarantees that you'll feel fit and healthy again in no time.





© Südburgenland Tourismus

---

## NATUR UND KULTUR

---

## NATURE AND CULTURE

---

### Entdecken Sie Geschichte und Landschaft Pannoniens.

Zwischen den sanften Hügeln des länderübergreifenden Naturparks Raab können Sie nicht nur bei einer Kräuterwanderung oder im Naturbadesee Flora und Fauna kennenlernen, sondern auch in die lange Geschichte der Region eintauchen.

Burgen und Schlösser des Südburgenlandes bieten ein abwechslungsreiches Kulturprogramm.

Die auf einem längst erloschenen Vulkan liegende Burg Güssing – älteste Burg des Burgenlandes – erzählt die Geschichte des Mittelalters. Im Freilichtmuseum Gerersdorf bekommen Sie einen spannenden Einblick in das bäuerliche Leben des 18. und 19. Jahrhunderts.

Für Ihre Ausflüge steht Ihnen unser Cabrio zur Verfügung.

---

### Discover the history and landscape of Pannonia.

Amidst the gently undulating hills of Raab nature park, which stretches across the borders of three countries, you can not only discover flora and fauna on an herbal hike or in the natural lake, but also explore the region's long history.

The castles and palaces in southern Burgenland offer an array of cultural attractions.

Güssing Castle, which sits atop a long-extinct volcano, is the oldest castle in Burgenland and tells the story of the Middle Ages. At the Gerersdorf open-air museum, you can take an exciting look back at the way farmers used to live in the 18th and 19th centuries.

We offer a convertible car for you to use on your excursions.



---

## GOLF OHNE HANDICAP

---

## GOLF WITHOUT A HANDICAP

---

### Einlochen in Österreichs größter Golfanlage.

Rough, Bunker und Wasserhindernisse – sonst steht einer perfekten Golfrunde in der 50-Loch Golfschaukel Stegersbach-Lafnitztal, buchstäblich nichts im Wege. Österreichs größte Golfanlage bietet mit zwei 18-Loch Kursen, einem 9-Loch Kurs, zwei Driving Ranges, Pitching- und Putting-Greens, einer Chipping-Area und einem 5-Loch Fun-Kurs für Golf-Anfänger ohne Platzreife alles, was das Golferherz begehrt.

Der Abschlag beginnt übrigens schon 200 m vor der Haustür. Darüber hinaus bieten wir Ihnen umfangreiche Services an: Golfcarts mit Lunchpaket, Greenfree-Ermäßigungen, Reservierung von Abschlagzeiten und attraktive Golfangebote.

---

### Tee up at Austria's largest golf course.

Other than roughs, bunkers and water hazards, there's literally nothing standing in the way of a perfect round of golf at the 50-hole Stegersbach-Lafnitztal golf course. As Austria's largest golf course, it offers two 18-hole courses, one 9-hole course, two driving ranges, pitching and putting greens, a chipping area and a 5-hole fun course for beginners without a handicap certificate – in other words, everything a golfer could ask for.

And by the way, you can tee off just 200 m from the hotel's doorstep. We also offer a wide range of services: golf carts with packed lunches, green fee discounts, tee time reservations and attractive golf offers.



---

**DIE WELT  
GEHÖRT IHNEN**

---

**THE WORLD  
IS YOURS**

---

**Machen Sie, was Sie wollen.**

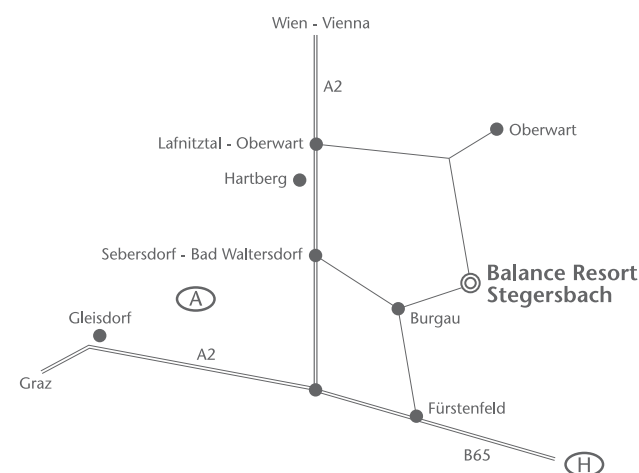
Gesunde Bewegung gehört für Sie einfach dazu? Dann sind Sie bei uns im Südburgenland richtig. Die sanften Hügel rund um das Balance Resort Stegersbach bieten vielfältige Möglichkeiten als Ausgleich zu Wellness-Anwendungen und süßem Nichtstun. Egal ob Ihr Herz dem Nordic Walking, Radfahren, Reiten, Tennis oder Wandern gehört, wir organisieren alle Aktivitäten. Und Sie müssen nichts weiter tun, als entspannen und genießen.

---

**Do whatever you want.**

No holiday of yours would be complete without a fair bit of exercise? Then southern Burgenland is just the place for you. The gently rolling hills surrounding the Balance Resort Stegersbach offer a variety of alternatives to wellness treatments and lounging around. Whether you prefer Nordic walking, cycling, horseback riding, tennis or hiking, we will be happy to organise all activities for you. So you don't have to do anything but relax and enjoy.

## SO FINDEN SIE IHRE BALANCE



### Anreise von Wien (140 km)

A2 bis Ausfahrt 111 Lafnitztal, danach 7 km der Beschilderung nach Stegersbach folgen. Beim ersten Kreisverkehr nach rechts Richtung Güssing/Stegersbach abbiegen. Weiter in Richtung Therme Stegersbach. Beim Thermenparkplatz rechts ganz hinauf zum Falkensteiner Balance Resort Stegersbach.

### Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

Dr. Richard Buslinie mehrmals täglich von Wien nach Stegersbach. Wir holen Sie mit unserem Hotelbus vom Hauptplatz Stegersbach ab.

### Anreise von Graz (70 km)

A2 bis Ausfahrt 126/127 Sebersdorf - Bad Waltersdorf, danach der Beschilderung nach Sebersdorf - Neudau - Neudauberg - Stegersbach. Dann weiter zur Therme Stegersbach. Davor biegen Sie rechts ab, ca. 50 m hinunter zum Thermenparkplatz und fahren dann links hinauf zum Falkensteiner Balance Resort Stegersbach.

### Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

Die Thermenbuslinie bringt Sie täglich in etwas mehr als einer Stunde von Graz direkt zur Therme Stegersbach. Nähere Informationen über Abfahrtszeiten und Fahrplan erhalten Sie unter Tel. +43 (0) 3326 / 55 155.

### Falkensteiner Balance Resort Stegersbach \*\*\*\*\*

Panoramaweg 1, A-7551 Stegersbach

Tel. +43 (0) 3326/55 155

balanceresort@falkensteiner.com

www.balanceresort.falkensteiner.com

## FALKENSTEINER PREMIUM COLLECTION

Premium Collection is the five-star line by the Falkensteiner Hotels & Residences. This title is awarded only to our best establishments. Based on the highest standards in the international luxury hotel industry, we have defined unique quality criteria that put Premium Collection Hotels in a league of their own.

Experience the luxury of vast spaces, top interiors and individual freedom. Let the special aesthetic appeal and quality of our architecture and design inspire you. See how relaxing it can be to enjoy discreet, but constantly attentive and perfect service. Savour cuisine of the very highest quality. Whenever you're looking for something extra in a hotel, you can rest assured that the Premium Collection will meet your needs.

[www.premiumcollection.falkensteiner.com](http://www.premiumcollection.falkensteiner.com)

Premium Collection ist die 5-Stern Linie der Falkensteiner Hotels & Residences. Diese Auszeichnung bleibt ausschließlich unseren besten Häusern vorbehalten. Auf Basis höchster Standards der internationalen Luxus-Hotellerie haben wir einzigartige Qualitätskriterien definiert, die ein Premium Collection Hotel zu einer Klasse für sich machen.

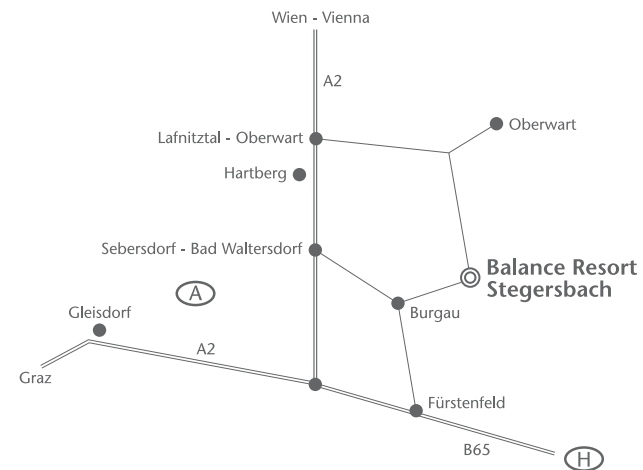
Erleben Sie den Luxus von großzügig viel Platz, hochwertigster Ausstattung und individuellem Freiraum. Lassen Sie sich durch die besondere Ästhetik und Qualität von Architektur und Design inspirieren. Spüren Sie, wie entspannend ein diskreter aber stets aufmerksamer und perfekter Service sein kann. Genießen Sie Kulinarik auf allerhöchstem Niveau. Wann immer Sie mehr von einem Hotel erwarten, können Sie sicher sein, dass die Premium Collection Ihren Ansprüchen gerecht werden wird.

[www.premiumcollection.falkensteiner.com](http://www.premiumcollection.falkensteiner.com)



---

# YOUR PATH TO BALANCE



---

## Directions from Vienna (140 km)

Take the A2 motorway to the 111 Lafnitztal exit, then follow the signs to Stegersbach for 7 km. At the first roundabout, turn right towards Güssing/Stegersbach. Continue towards Therme Stegersbach. At the spa car park, go right and continue all the way to the top until you reach the Falkensteiner Balance Resort.

### Via public transportation:

The Dr. Richard bus runs from Vienna to Stegersbach several times a day. We can pick you up from the main square in Stegersbach with our hotel bus.

## Directions from Graz (70 km)

Take the A2 motorway to the 126/127 Sebersdorf-Bad Waltersdorf exit, then follow the signs to Sebersdorf - Neudau - Neudauberg - Stegersbach. After that, continue on to Therme Stegersbach. Before you get there, turn right, go about 50 m down to the spa car park and then go left up to the Falkensteiner Balance Resort.

### Via public transportation:

The spa bus travels directly from Graz to the Stegersbach spa daily and takes just over an hour. For more information about departure times and schedules, call +43 (0) 3326 / 55 155.

## Falkensteiner Balance Resort Stegersbach <sup>\*\*\*\*\*</sup>

Panoramaweg 1, A-7551 Stegersbach  
Tel. +43 (0) 3326/55 155  
balanceresort@falkensteiner.com  
www.balanceresort.falkensteiner.com